

---

## Descubra el teléfono



---

Philips se esfuerza continuamente para mejorar sus productos. Por lo tanto, Philips se reserva el derecho a revisar esta guía para el usuario o retirarla en cualquier momento sin aviso previo. Philips proporciona esta guía para el usuario en su estado actual y no acepta, excepto en lo requerido por las leyes aplicables, responsabilidad por cualquier error, omisión o discrepancia entre esta guía para el usuario y el producto descrito. El dispositivo está diseñado para conectarse a redes GSM y GPRS.

---

---

# Inicio

## Inserción de la tarjeta SIM

1. Presione la cubierta posterior y deslícela según se muestra.  
Extraiga la batería, según se muestra en la imagen de la derecha.



2. Inserte la tarjeta SIM. El ángulo biselado debe mirar hacia usted y el contacto dorado debe mirar hacia abajo.



3. Vuelva a instalar la batería y la cubierta posterior, según se muestra.



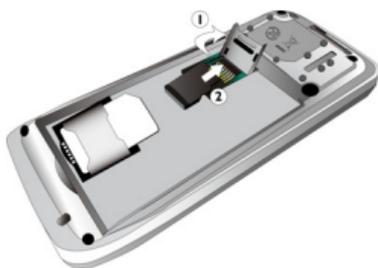
## Carga de la batería

Conecte el conector según se muestra. Luego, conecte el otro extremo a una toma.



## Inserción de una tarjeta Micro SD (tarjeta de memoria)

Presione el soporte de la tarjeta y levántelo. Alinee la tarjeta Micro SD con la ranura. Coloque la tarjeta. Presione el soporte de la tarjeta y desplácelo hasta que quede bloqueado. Para transferir archivos desde su computadora, utilice un lector de tarjetas compatible.



## Extracción de la tarjeta SIM

Presione la ranura para desbloquear la tarjeta SIM. Deslice la tarjeta SIM y extraígalas.



## Cómo...

---

**Encender o apagar el teléfono** Mantenga presionada la tecla  .

---

**Desbloquear el teclado** Presione  *Desbloquear* y luego  .

---

**Bloquear el teclado** Mantenga presionada la tecla  . Para establecer un tiempo de inactividad tras el cual se bloquea el teclado, vaya a  *Menú* > *Configuración* > *Seguridad* > *Bloquear teclado*.

---

**Realizar una llamada** Escriba el número de teléfono con el teclado y presione  .

---

**Responder una llamada** Cuando suene el teléfono, presione  .

---

**Finalizar una llamada** Presione la tecla  .

---

**Acceder a *Agenda telefónica*** Presione  *Menú* > *Agenda telefónica* en la pantalla inactiva. Puede buscar y editar un contacto, realizar una llamada o enviar un mensaje.

---

**Seleccionar métodos de introducción de texto** Presione  varias veces.

---

**Acceder al menú principal** Presione  *Menú* en la pantalla inactiva. Presione ▲, ▼, ◀, ▶ para desplazarse por los menús. Presione  *Aceptar* para seleccionar.

---

<b>Volver rápidamente a la pantalla inactiva cuando se desplaza por los menús</b>	Presione la tecla  .
<b>Activar o desactivar el modo Silencioso</b>	Mantenga presionada la tecla  en la pantalla inactiva.
<b>Configurar la SIM dual</b>	En la pantalla inactiva, presione  <i>Ir a</i> > <i>SIM dual</i> . Seleccione <i>Configuración de SIM1</i> o <i>Configuración de SIM2</i> , presione  <i>Aceptar</i> para editar el nombre del operador o de la tarjeta, y seleccione una alerta para los mensajes y las llamadas entrantes. Si desea seleccionar la SIM1 o SIM2 como SIM primaria, seleccione <i>Cambio de SIM primaria</i> y luego presione  <i>Intercambiar</i> .
<b>Seleccionar tonos de llamada y ajustar volumen de llamada</b>	Vaya a  <i>Menú</i> > <i>Configuración</i> > <i>Perfiles de usuario</i> . Seleccione el perfil deseado. Vaya a <i>Editar</i> para seleccionar las opciones. Presione  para activar el perfil.
<b>Revisar historial de llamadas</b>	Vaya a  <i>Menú</i> > <i>Llamadas</i> .
<b>Navegar por Internet</b>	Vaya a  <i>Menú</i> > <i>Navegador</i> .

<b>Recibir mensajes push</b> (mensajes SMS con formato especial que contienen una URL).	Vaya a  <a href="#">Menú</a> > <a href="#">WAP</a> > <a href="#">Configuración</a> > <a href="#">Ajustes de mensajes de servicio</a> > <a href="#">Habilitar push</a> . Presione  <a href="#">Aceptar</a> . Para revisar mensajes vaya a  <a href="#">Menú</a> > <a href="#">WAP</a> > <a href="#">Buzón de entrada de servicio</a> .
<b>Jugar juegos</b>	Vaya a  <a href="#">Menú</a> > <a href="#">Juegos</a> .
<b>Kit de herramientas de SIM</b>	Vaya a  <a href="#">Menú</a> > <a href="#">Navegador</a> > <a href="#">Kit de herramientas de SIM1</a> o <a href="#">Kit de herramientas de SIM2</a> (según si la tarjeta SIM admite el kit de herramientas de SIM).
<b>Usar la calculadora</b>	Vaya a  <a href="#">Menú</a> > <a href="#">Organizador</a> > <a href="#">Calculadora</a> .
<b>Acceder a radio FM</b>	Conecte el auricular proporcionado al teléfono y vaya a  <a href="#">Menú</a> > <a href="#">Multimedia</a> > <a href="#">Radio FM</a> .
<b>Hacer una lista de cosas importantes</b>	Vaya a  <a href="#">Menú</a> > <a href="#">Organizador</a> > <a href="#">Asuntos pendientes</a> .
<b>Seleccionar una imagen como fondo de escritorio del teléfono</b>	Vaya a  <a href="#">Menú</a> > <a href="#">Configuración</a> > <a href="#">Pantalla</a> > <a href="#">Fondo de escritorio</a> . (Si desea usar un fondo de escritorio personalizado de la tarjeta Micro SD, debe configurarlo nuevamente cada vez que apague el teléfono).
<b>Seleccionar la duración de la luz de fondo</b>	Vaya a  <a href="#">Menú</a> > <a href="#">Configuración</a> > <a href="#">Pantalla</a> > <a href="#">Luz de fondo LCD</a> .

---

<b>Establecer una tecla de desplazamiento como acceso directo a un menú</b>	Vaya a  <i>Menú</i> > <i>Configuración</i> > <i>General</i> > <i>Tecla dedicada</i> . Presione  <i>Editar</i> para cambiar la configuración actual.
<b>Configurar protección con contraseña de PIN para la tarjeta SIM</b>	Vaya a  <i>Menú</i> > <i>Configuración</i> > <i>Seguridad</i> > <i>Cambiar contraseña</i> > <i>PIN de SIM</i> o <i>PIN2 de SIM</i> . (El PIN predeterminado es proporcionado por el operador de red).
<b>Configurar protección con contraseña para el teléfono</b>	Vaya a  <i>Menú</i> > <i>Configuración</i> > <i>Seguridad</i> > <i>Bloquear teléfono</i> . (La contraseña predeterminada de bloqueo telefónico es 0000).
<b>Restaurar configuración de fábrica</b>	Vaya a  <i>Menú</i> > <i>Configuración</i> > <i>Restaurar configuración de fábrica</i> .

---

---

## Entrada de texto

1. Presione  varias veces para seleccionar las entradas deseadas.  
 ABC/abc/Abc: para entrada de Inglés inteligente  
ABC/abc/Abc: para entrada de Inglés normal  
123: para entrada numérica.
2. Presione  para introducir un símbolo y signos de puntuación.
3. Presione  para introducir un espacio.

### Entrada de texto inteligente ( ABC/abc/Abc)

Presione una sola vez la tecla correspondiente a cada letra necesaria para escribir correctamente una palabra: se analizan las pulsaciones de teclas y se muestra la palabra sugerida en la ventana emergente.

#### Ejemplo: cómo introducir la palabra "home":

1. Presione , , , .
- La pantalla muestra la primera palabra de una lista: *Good*.
2. Presione  para desplazarse y seleccione *Home*.
3. Presione  *Seleccionar* para confirmar.

### Entrada normal (ABC/abc/Abc)

Presione varias veces la tecla correspondiente a cada letra, hasta que aparezca el carácter deseado.

#### Ejemplo: cómo introducir la palabra "home":

Presione ,  (GH), , ,  (MNO),  (MNO), ,  (DEF).

---

## Configuración de llamadas

### Marcación rápida

En la pantalla inactiva, puede llamar a un número de marcación rápida predefinido al mantener presionada una tecla numérica

( al ). **Para asignar una tecla de marcación rápida a un contacto**, vaya a [Configuración](#) > [Llamar](#) > [Marcación rápida](#).

## Manejo de varias llamadas (depende de la red)

1. Vaya a [Menú](#) > [Configuración](#) > [Llamar](#). Active la llamada en espera y desactive el desvío de llamada.
2. **Realizar una segunda llamada.**

Durante una llamada activa, introduzca el número o seleccione un contacto y presione  .

### Responder una segunda llamada

Durante una llamada activa, presione  .

---

## Mensajes

### Escribir y enviar SMS

1. Vaya a [Menú](#) > [Mensajes](#) > [SMS](#) > [Escribir mensaje](#).
2. Escriba el mensaje. Para usar plantillas, presione  [Opciones](#) > [Usar plantillas](#).
3. Para enviar el mensaje, presione .

**Si desea seleccionar una SIM para enviar el mensaje**, presione  [Opciones](#) > [Enviar\(SIM primaria\)/Enviar\(SIM secundaria\)](#).

### Leer y responder SMS

Vaya a [Menú](#) > [Mensajes](#) > [SMS](#) > [Buzón de entrada](#). Presione  para leer el mensaje actual, y  [Opciones](#) > [Responder](#) para responder el mensaje actual.

### Escribir y enviar MMS

1. Vaya a [Menú](#) > [Mensajes](#) > [MMS](#) > [Escribir MMS](#).
2. Para agregar destinatarios, seleccione [Para](#), [Cc](#) y/o [Bcc](#), y presione  [Editar](#) para introducir un número de teléfono o correo electrónico.

3. Para editar contenidos, seleccione *MMS* [Editar contenido](#) y presione  [Editar](#). Presione  [Opciones](#) para seleccionar las opciones de edición.

## Leer y responder MMS

Vaya a [Menú](#) > [Mensajes](#) > [MMS](#) > [Buzón de entrada](#). Presione

 [Opciones](#) > [Ver](#) para reproducir el mensaje actual, y

 [Opciones](#) > [Responder](#) o [Responder por SMS](#) para responder el mensaje actual.

(El valor máximo para descargar un MMS es 88K).

---

## Agenda telefónica

### Agregar un contacto nuevo

Puede guardar contactos en el teléfono o en la tarjeta SIM. Para los contactos en el teléfono, puede agregar información detallada, como número de casa, número de oficina y grupo.

1. Vaya a [Menú](#) > [Agenda telefónica](#) > [Contacto nuevo](#). Seleccione una ubicación de almacenamiento: [Hacia SIM1](#), [Hacia SIM2](#) o [A teléfono](#).
2. Introduzca la información o presione  [Editar](#)  
Para seleccionar un grupo, presione ◀ o ▶ varias veces.

### Buscar un contacto

En [Agenda telefónica](#) > [Agenda telefónica](#). Introduzca el nombre del contacto. Para seleccionar métodos de entrada, presione  varias veces.

### Agrupar los contactos en el teléfono

1. Vaya a [Menú](#) > [Agenda telefónica](#) > [Grupos de llamada](#).
2. Seleccione un grupo deseado. Para agregar un miembro de grupo, presione  [Aceptar](#) > [Lista de miembros](#) > [Agregar](#).  
Para configurar el tono de llamada de grupo, seleccione [Tipo de llamada](#) y luego presione ◀ o ▶ varias veces.

---

## Radio FM

### Sintonizar una estación de radio

Para sintonizar una estación de radio, siempre conecte el auricular proporcionado al teléfono.

- **Sintonía automática:**

En *Multimedia* > *Radio FM*, presione  *Opciones* > *Predefinir búsqueda automática*.

La frecuencia de radio comienza a escanear automáticamente. Se guardan hasta 20 estaciones de radio en la *Lista de canales*. La primera estación de radio predefinida comienza a reproducirse.

En la pantalla de reproducción de la radio, seleccione  *Opciones* > *Buscar canales* > *Encender* para habilitar la función de búsqueda automática. Presione ◀ o ▶ para comenzar la sintonización automática.

- **Sintonía manual:**

En *Multimedia* > *Radio FM*, presione  *Opciones* > *Entrada manual* para introducir la frecuencia de radio deseada;

En la pantalla de reproducción de la radio, seleccione  *Opciones* > *Buscar canales* > *Apagar* para deshabilitar la función de búsqueda automática. Presione ◀ o ▶ varias veces para sintonizar.

### Editar la lista de canales

Puede asignar una predefinida a una ubicación determinada. Al presionar la tecla numérica en la pantalla de reproducción de la radio, sintonizará la estación inmediatamente.

1. En *Multimedia* > *Radio FM*, presione  *Opciones* > *Lista de canales* para seleccionar una ubicación para la predefinida.
2. Presione  *Opciones* > *Editar*:  
*Nombre de canal*: Coloque nombre o cambie el nombre del canal.  
*Frecuencia*: Introduzca la frecuencia deseada.

O bien,

1. Sintonice la estación deseada.

2. En la pantalla de reproducción de la radio, mantenga presionada la tecla numérica deseada (1 a 9).  
La estación actual se guarda en la ubicación (correspondiente a la tecla numérica) en [Lista de canales](#).
3. Para editar el nombre de canal, presione  [Opciones](#) > [Lista de canales](#) para seleccionar un canal. Presione  [Opciones](#) > [Editar](#) para editar el nombre de canal.

## Escuchar una estación de radio

1. Vaya a [Multimedia](#) > [Radio FM](#).  
La última estación reproducida comienza a reproducirse.
2. En la pantalla de reproducción de la radio,  
Para ajustar el volumen, presione ▲ o ▼.  
Para escuchar la radio con la bocina, presione  [Opciones](#) > [Configuración](#) > [Altavoz](#) y luego presione ◀ o ▶ para seleccionar [Encender](#).  
Para escuchar la radio después de salir de Radio FM, presione  [Opciones](#) > [Configuración](#) > [Reproducción en segundo plano](#) y luego presione ◀ o ▶ para seleccionar [Encender](#).

---

## Ver imágenes

Puede ver las imágenes guardadas en la tarjeta de memoria. Para ver las imágenes,

1. Inserte la tarjeta Micro SD que almacena imágenes en el teléfono (Consulte "Inserción de una tarjeta Micro SD (tarjeta de memoria)" en la página 3).  
Tamaño de imagen (almacenada en la tarjeta de memoria) igual o menor a 100KB.
2. Instale la batería y la cubierta posterior (Ver paso 3 de "Inserción de la tarjeta SIM").
3. Mantenga presionada la tecla  para encender el teléfono.
4. Vaya a  [Menú](#) > [Administrador de archivos](#) > [Tarjeta de memoria](#) > [Imágenes](#).
5. Seleccione la imagen deseada y luego presione .
6. Presione ◀ o ▶ para ver la imagen anterior o siguiente.

---

## Reloj

### Para configurar el reloj

1. Compruebe que el teléfono esté encendido. Mantenga presionada la tecla  si fuera necesario.
2. En la pantalla inactiva, presione  *Menú* > *Configuración* > *General* > *Hora y fecha*.

### Para ajustar la hora del reloj en una zona horaria diferente

1. Vaya a *Organizador* > *Reloj* mundial.
2. Presione ◀ o ▶ para seleccionar una ciudad.  
Si desea configurar la hora de verano, presione  *Opciones* > *Hora de verano de ciudad extranjera* y presione  para seleccionar *Encender* o *Apagar*.

---

## Alarma

**Para configurar una alarma**, vaya a *Menú* > *Organizador* > *Alarma*. Seleccione una alarma y presione  *Editar*.

**Para encender/apagar una alarma**, vaya a *Menú* > *Organizador* > *Alarma*. Seleccione una alarma y presione .

### Cuando suene la alarma,

Presione  *Detener*. La alarma se detiene. Sonará de nuevo a la hora definida si seleccionó un modo de repetición.

Presione  *Siesta*. La alarma sonará de nuevo cinco minutos después.

---

## Calendario

### Crear asuntos pendientes

1. Vaya a  *Menú* > *Organizador* > *Calendario*.
2. Presione  *Opciones* > *Ver tareas*. Seleccione una tarea vacía o la tarea que desee reemplazar.
3. Presione  *Opciones* > *Editar* o  *Agregar* para crear o editar una tarea.

- Introduzca la tarea. Para seleccionar métodos de entrada, presione  varias veces.
- Configurar la hora y fecha de la tarea.

La tarea activada sonará a la hora definida.

## **Revisar los asuntos pendientes**

En *Calendario*, seleccione la fecha deseada y presione

 *Opciones* > *Ver tareas*.

---

## Precauciones

### Ondas de radio



El teléfono celular es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está en funcionamiento, envía y recibe ondas de radio. Las ondas de radio transmiten la voz o señal de datos a una estación base conectada a la red telefónica. La red controla la potencia de transmisión

del teléfono.

El teléfono transmite/recibe ondas de radio en la frecuencia GSM (900 / 1800 MHz).

La red GSM controla la potencia de transmisión (0,01 a 2 vatios). El teléfono cumple con todas las normas de seguridad aplicables. La marca CE de su teléfono muestra el cumplimiento con las normas europeas de compatibilidad electromagnética (Ref. 89/336/EEC) y con las directivas de bajo voltaje (Ref. 73/23/EEC). El teléfono celular es responsabilidad suya. Para evitar daños propios, a terceros o al teléfono, lea y siga todas las instrucciones de seguridad y comuníquelas a todo el que utilice el teléfono. Además, para evitar el uso no autorizado del teléfono:



Mantenga el teléfono en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños.

No escriba el código PIN. Intente memorizarlo.

Apague el teléfono y extraiga la batería si no va a utilizarlo durante un largo tiempo.

Cambie el código PIN después de adquirir el teléfono y para activar las opciones de restricción de llamadas.



El diseño del teléfono cumple con todas las leyes y normas aplicables. No obstante, el teléfono puede causar interferencias con otros dispositivos electrónicos. En consecuencia, debe seguir todas las

**recomendaciones y normas locales** cuando utilice el teléfono celular tanto en casa como fuera de ella. **Las normas sobre el uso de teléfonos celulares en vehículos y aviones son particularmente estrictas.**

La opinión pública se ha centrado durante algún tiempo en los posibles riesgos que corre la salud de los usuarios de teléfonos celulares. Las investigaciones actuales sobre la tecnología de

ondas de radio, incluida la tecnología GSM, han sido revisadas y se han elaborado normas de seguridad para asegurar la protección contra la exposición a la energía de las ondas de radio. El teléfono celular **cumple con todas las normas de seguridad aplicables** y con la Directiva 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación.

## Apague siempre su teléfono

Los **equipos electrónicos sensibles** o inadecuadamente protegidos podrían resultar afectados por la energía radioeléctrica. Este tipo de interferencia puede provocar accidentes.



Antes de subir a un **avión** y/o cuando guarde el teléfono en su equipaje: el uso de teléfonos celulares en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del avión, puede afectar la red de teléfonos celulares y, además, puede ser ilegal.



En **hospitales**, clínicas, otros centros de salud y en cualquier otro lugar donde pueda encontrarse cerca de **equipo médico**.

En zonas que presenten una **atmósfera potencialmente explosiva** (p. ej., estaciones de gasolina y también en zonas donde el aire contenga partículas de polvo, tales como polvos metálicos).



En vehículos que transporten productos inflamables (incluso si el vehículo está estacionado) o en vehículos que funcionen con gas de petróleo licuado (GPL), en primer lugar, compruebe que el vehículo cumpla con las normas de seguridad aplicables.

En zonas donde se le pide que apague los dispositivos radiotransmisores, como canteras u otras zonas donde se lleven a cabo tareas de voladuras.



Compruebe con el fabricante del vehículo que el **equipo electrónico** utilizado en su vehículo no se vea afectado por la energía radioeléctrica.

## Marcapasos

Si utiliza **marcapasos**:

- Cuando el teléfono esté encendido, manténgalo siempre a más de 15 cm del marcapasos para evitar posibles interferencias.

- No lleve el teléfono en el bolsillo de pecho.
- Utilícelo en el oído del lado opuesto al marcapasos para minimizar posibles interferencias.
- Apague el teléfono si cree que está produciendo interferencias.

## Audífonos

Si utiliza audífonos, consulte al médico y al fabricante del audífono para saber si el dispositivo puede llegar a sufrir interferencias debido al teléfono celular.

## Mejora del rendimiento

Para **mejorar el rendimiento del teléfono**, reduzca la emisión de energía radioeléctrica, **reduzca el consumo de la batería y asegúrese de cumplir con las siguientes directivas:**



Para un funcionamiento óptimo y satisfactorio del teléfono se recomienda utilizarlo en la posición normal de funcionamiento (cuando no lo utilice en el modo manos libres o con un accesorio de manos libres).

- No exponga el teléfono a temperaturas extremas.
- Trátemo con cuidado. Cualquier uso incorrecto invalidará la Garantía internacional.
- No sumerja el teléfono en ningún líquido. Si el teléfono se humedece, apáguelo, extraiga la batería y deje secar el aparato y la batería durante 24 horas antes de usarlos de nuevo.
- Para limpiar el teléfono, frótemo con un paño suave.
- Realizar o recibir llamadas consume la misma cantidad de energía de la batería. No obstante, el celular consume menos energía con la pantalla inactiva si se deja en el mismo lugar. Cuando la pantalla está inactiva y usted se desplaza, el teléfono consume energía para transmitir a la red la información actualizada sobre su ubicación. Además, ahorrará energía de la batería si ajusta la luz de fondo a un período más corto y evita la navegación innecesaria por los menús, para obtener mayor rendimiento del tiempo de conversación y del tiempo en espera.

## Información de la batería

- El teléfono se alimenta mediante una batería recargable.
- Use solamente el cargador especificado.
- No incinere la batería.
- No deforme ni abra la batería.

- Evite que objetos metálicos (por ejemplo, llaves que pueda guardar en el bolsillo) provoquen un cortocircuito con los contactos de la batería.
- Evite la exposición al calor excesivo (>60 °C o 140 °F), ambientes húmedos o cáusticos.



Sólo deben utilizarse accesorios Philips originales, ya que cualquier otro accesorio puede dañar el teléfono y ser peligroso. Además, el uso de accesorios no originales anulará cualquier garantía de Philips. El uso del tipo incorrecto de batería también puede causar explosión.

Si alguna pieza se daña, solicite a un técnico autorizado que la reemplace y asegúrese de que usen piezas de repuesto Philips genuinas.

## El teléfono celular y el automóvil



Existen estudios que demuestran que hablar por teléfono mientras conduce disminuye la concentración, lo que puede resultar peligroso. Cumpla con las siguientes directivas:

- Preste total atención a la conducción. Deténgase y estacione antes de utilizar el teléfono.
- Respete las leyes locales del país donde conduzca y utilice el teléfono GSM.
- Si desea utilizar el teléfono en un vehículo, instale el kit de manos libres para automóvil, diseñado a tal efecto.
- Asegúrese de que el teléfono y el kit para automóvil no bloqueen las bolsas de aire u otros dispositivos de seguridad del automóvil.
- El uso de sistemas de alarma que controlan las luces del vehículo o la bocina que anuncia las llamadas telefónicas entrantes está prohibido en las carreteras de algunos países. Consulte las leyes locales.

## Norma europea 60950

Cuando hace calor o tras una exposición prolongada al sol (p. ej., detrás de una ventana o parabrisas), la temperatura de la carcasa del teléfono puede aumentar, especialmente cuando presenta acabado metálico. En estos casos, tenga cuidado al tomar el teléfono. Asimismo, evite usarlo cuando la temperatura ambiente sea superior a 40 °C.

El enchufe debe ser de fácil acceso y estar instalado cerca del teléfono.

## Cuidados ambientales

Recuerde que debe cumplir con las leyes locales en lo referente a la eliminación de materiales de embalaje, baterías agotadas y teléfonos antiguos y, por favor, fomente su reciclaje.

Philips marca la batería y el embalaje con símbolos estándar diseñados para fomentar el reciclaje y la eliminación adecuada de sus posibles residuos.



El material de embalaje etiquetado es reciclable.



Se ha realizado una contribución económica al sistema nacional asociado para la recuperación y el reciclaje de embalajes.



El material de plástico es reciclable (también identifica el tipo de plástico).

## Marca RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) en las IDU (Instrucciones de uso): "Información para el consumidor"

### Desecho del producto antiguo

El producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de gran calidad, que pueden reciclarse y reutilizarse.



Cuando este símbolo del contenedor con ruedas tachado se muestra en un producto indica que este cumple con la directiva europea 2002/96/EC.

Infórmese sobre el sistema de recolección separada de productos eléctricos y electrónicos de su ciudad.

Respete las normativas locales y no deseche los productos antiguos junto con los desechos comunes de su hogar. Desechar adecuadamente el producto antiguo ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Este dispositivo puede contener bienes, tecnología o software sujetos a las leyes y normativas de exportación desde los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe cualquier desviación contraria a dichas leyes.

---

## Accesorios Philips originales

Algunos accesorios, tales como la batería estándar, el auricular, el cable USB y el cargador, se incluyen como accesorios estándar en el paquete del teléfono celular. Los accesorios adicionales también pueden proporcionarse o venderse por separado. Los contenidos del paquete, por lo tanto, pueden variar.

---

Para maximizar el rendimiento del teléfono Philips y no anular la garantía, adquiera siempre accesorios Philips originales, diseñados especialmente para utilizarse con el teléfono. Philips Consumer Electronics no se responsabiliza por ningún tipo de daño ocasionado por el uso de accesorios no autorizados.

---

### Cargador

Cargue la batería en cualquier toma de corriente CA. Es tan pequeña que puede transportarse en una cartera o un bolso de mano.

---

## Declaración sobre marcas registradas

**PHILIPS**



PHILIPS y el emblema de escudo de PHILIPS son marcas registradas de Koninklijke Philips Electronics N.V. fabricado por Shenzhen Sang Fei Consumer Communications Co., Ltd. bajo licencia de Koninklijke Philips Electronics N.V.

---

## Garantía limitada

1. ¿Qué incluye esta garantía limitada?  
Philips garantiza al comprador original ("Consumidor" o "Usted") que este producto celular Philips y todos los accesorios que Philips proporciona originalmente en el paquete de ventas ("Producto") no presenta ningún tipo de defectos de material, diseño y mano de obra, siempre y cuando se le dé un uso normal de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento y de conformidad con los siguientes términos y condiciones. Esta garantía limitada afecta únicamente al Consumidor de los Productos adquiridos y usados en el país original de la compra. La garantía limitada es válida solamente en el país de venta del producto autorizado por Philips.
2. ¿Cuál es la duración de la garantía limitada?  
El período de garantía limitada para el Producto es de UN (1) AÑO desde la fecha de compra del Producto, documentada en un comprobante de compra válido. La garantía limitada de la batería recargable Philips original es de seis (6) meses desde la fecha de compra.
3. ¿Qué acciones tomará Philips si el producto presenta defectos de materiales y de mano de obra durante el período de garantía limitada?  
Durante el período de garantía limitada, Philips o su representante de servicio autorizado reparará o reemplazará, a su criterio y sin costo alguno por las piezas o el trabajo, el Producto con defectos materiales con piezas nuevas o reparadas o con un Producto nuevo, y devolverá al Consumidor el Producto reparado o reemplazado en funcionamiento. Philips conservará las piezas, los módulos o los equipos con defectos.  
El Producto reparado o reemplazado quedará cubierto por esta garantía limitada durante el plazo restante del período de garantía limitada original o durante noventa (90) días a partir de la fecha de reparación o reemplazo, el que fuera más largo. La reparación o el reemplazo del Producto, a criterio de Philips, es su único recurso.
4. ¿Qué queda fuera de esta garantía limitada?  
Esta garantía limitada no incluye:

- a) El producto que presente daños ocasionados por un uso incorrecto, accidentes, envíos u otros daños físicos, la instalación inadecuada, el manejo de mal funcionamiento, la negligencia, las inundaciones, los incendios, el agua o la penetración de otros líquidos; o
  - b) El producto que presente daños ocasionados por la reparación, alteración o modificación por parte de cualquier persona no autorizada por Philips; o
  - c) El producto que presente problemas de recepción o funcionamiento ocasionados por las condiciones de señal, la fiabilidad de red o los sistemas de antena o cable; o
  - d) El producto que presente defectos o problemas ocasionados por el uso de productos o accesorios que no sean de Philips; o
  - e) El producto cuyas etiquetas adhesivas de garantía/calidad, número de serie del producto o número de serie electrónico se hayan extraído, alterado o resulten ilegibles; o
  - f) El producto adquirido, utilizado, reparado o enviado a reparación desde fuera del país original de la compra, o utilizado con fines comerciales o institucionales (incluidos, entre otros, los Productos utilizados para alquiler); o
  - g) El producto devuelto sin el comprobante de compra válido o cuyo comprobante de compra se haya alterado o sea ilegible.
  - h) El uso y desgaste normal o los actos de fuerza mayor.
5. ¿Cómo se recibe el servicio de garantía?
- a) Devuelva el Producto a un centro de servicio autorizado de Philips. Comuníquese con la oficina local de Philips para identificar el centro de servicio autorizado más cercano.
  - b) Extraiga la tarjeta SIM del Producto antes de entregarlo a Philips. Philips no asume ninguna responsabilidad por los daños o la pérdida de la tarjeta SIM o los datos guardados en ella.
  - c) Si esta garantía limitada no cubre la falla del Producto, o bien, esta garantía limitada es inaplicable, nula o inválida debido a los términos y condiciones indicadas aquí, el Consumidor deberá pagar el costo de reparación o reemplazo del Producto y todos los demás costos relacionados en los que se haya incurrido por la reparación o el reemplazo del Producto.

- d) **IMPORTANTE:** debe devolver el Producto junto con un comprobante de compra válido que identifique el lugar y la fecha de compra, el modelo del Producto y el número de serie del Producto en forma clara.
6. Otra limitación: Esta garantía constituye el acuerdo completo. **CON EXCEPCIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS ANTES INDICADAS Y AQUELLAS OTORGADAS POR LEY Y QUE NO PUEDEN SER EXCLUIDAS O MODIFICADAS POR CONTRATO, PHILIPS NO OFRECE OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS (POR LEY, ESTATUTO U OTROS MEDIOS) Y RENUNCIA ESPECIALMENTE A CUALQUIER GARANTÍA DE CALIDAD, COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO.**

**LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE PHILIPS POR DAÑOS RELACIONADOS CON LA COMPRA O EL USO DEL PRODUCTO, U OCASIONADOS POR ELLOS, SIN IMPORTAR EL TIPO O LA CAUSA DEL DAÑO O LA FORMA O EL TIPO DE DEMANDA (CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL), NO SUPERARÁ EL PRECIO DE COMPRA ORIGINAL PAGADO POR EL PRODUCTO. SIN EMBARGO, EN NINGÚN CASO PHILIPS SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS PUNITIVOS, ESPECIALES, ACCESORIOS, INDIRECTOS O DERIVADOS (INCLUIDOS, ENTRE OTROS, PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE TIEMPO, INCOMODIDAD, PÉRDIDAS COMERCIALES, PÉRDIDA DE GANANCIAS, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES COMERCIALES, COSTO DE SUSTITUCIÓN DE BIENES O SERVICIOS, INVERSIONES, DAÑOS AL NOMBRE Y EL PRESTIGIO, O PÉRDIDA DE DATOS Y RECLAMOS DE TERCEROS) QUE RESULTEN DE LA COMPRA O EL USO DEL PRODUCTO, HASTA EL MÁXIMO GRADO PERMITIDO POR LA LEY, INDEPENDIEMENTE DE QUE PHILIPS HAYA SIDO NOTIFICADO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. ESTAS LIMITACIONES SE APLICARÁN INDEPENDIEMENTE DE LA FALLA DEL PROPÓSITO FUNDAMENTAL DE CUALQUIER RECURSO LIMITADO.**

Esta garantía limitada representa el acuerdo completo y exclusivo entre el Consumidor y Philips respecto de este Producto celular, y suplanta cualquier acuerdo anterior entre las partes, fuera oral o escrito, y cualquier otra comunicación entre las partes respecto del sujeto de esta garantía limitada.

Ningún transportista, revendedor, agente, comerciante, empleado de tales agentes o empleado de Philips está autorizado a modificar esta garantía limitada. No confíe en manifestaciones al respecto.  
Esta garantía limitada no afecta los derechos del Consumidor otorgados por las leyes nacionales en vigencia.

---

## Información sobre la tasa de absorción específica

### **Normas internacionales**

ESTE TELÉFONO CELULAR CUMPLE CON LAS RECOMENDACIONES INTERNACIONALES DE EXPOSICIÓN A LAS ONDAS DE RADIO

El teléfono celular es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Se ha diseñado y fabricado de modo que no supere los límites de exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) definidos por las normas internacionales. Estas recomendaciones se han establecido mediante la Comisión Internacional de Protección contra la Radiación No Ionizante (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection, ICNIRP) y el Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (Institute of Electrical and Electronics Engineers, IEEE) que prevén un margen de seguridad considerable para asegurar la protección de todas las personas, sin importar la edad y el estado de salud.

Las recomendaciones de exposición para teléfonos celulares utilizan una unidad de medición conocida como la tasa de absorción específica (Specific Absorption Rate, SAR). El límite de SAR recomendado por la ICNIRP para los teléfonos celulares utilizados por el público en general es de 2W/kg promediado sobre diez gramos de tejido y de 1,6W/kg promediado sobre un gramo de tejido según la norma IEEE 1528 para la cabeza.

Se han llevado a cabo ensayos de SAR en los que se utilizan las posiciones de funcionamiento recomendadas y el teléfono celular transmite en su máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencias evaluadas. Si bien la SAR se determina en el máximo nivel certificado de potencia, los niveles reales de SAR del teléfono celular durante su funcionamiento son, por lo general, inferiores al valor de SAR máximo. Esto se debe a que el teléfono se ha diseñado para que funcione en varios niveles de potencia con el propósito de utilizar solamente la potencia necesaria para alcanzar la red. En general, mientras más cerca se encuentre de la antena de una estación base, menor será la potencia disponible.

Aunque pueden existir diferencias entre los niveles de SAR de diversos teléfonos, todos cumplen con las normas

internacionales de protección contra la exposición a las ondas de radio.

El valor de SAR máximo para este modelo de teléfono Philips X100 al momento de su evaluación de conformidad comparado con la norma fue de 0,986 W/kg según la recomendación de la ICNIRP.

Para limitar la exposición a las ondas de radio, se recomienda reducir la duración de las llamadas en el teléfono celular o utilizar auriculares. El propósito de estas precauciones es alejar el teléfono celular de la cabeza o del cuerpo.

---

## Declaración de conformidad

Nosotros,  
**Shenzhen Sang Fei Consumer  
Communications Co., Ltd.**  
**11 Science and Technology Road,  
Shenzhen Hi-tech Industrial Park,  
Distrito de Nanshan, Shenzhen 518057  
China**

declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto

X100

Philips GSM/GPRS 900/1800

Número de TAC: 35921003

al que se refiere esta declaración, cumple con las siguientes normas:

SEGURIDAD: EN 60950-1: 2006

SALUD: EN50360: 2001

EN62209-1: 2006

Compatibilidad Electromagnética (CEM): EN301 489-1 v1.8.1;

EN 301 489-7 v1.3.1;

ESPECTRO: EN 301 511 v9.0.2;

Por la presente declaramos que toda la serie de ensayos esenciales de radio se han llevado a cabo y que el producto anteriormente mencionado cumple con todos los requisitos esenciales de la Directiva 1999/5/EC.

El procedimiento de evaluación de la conformidad mencionada en el Artículo 10 y detallada en el Anexo IV de la Directiva 1999/5/EC se ha llevado a cabo con la implicación del siguiente organismo notificado:

Cert. CEM DR. RAŠEK GmbH Stonernhofer Berg 15, 91364 Unterleinleiter, Alemania.

Marca de identificación: 0678

19 de noviembre de 2009



Director de Calidad

## Consejos y trucos

### Optimización del rendimiento de la batería del Philips Xenium

A continuación, encontrará algunos pasos para optimizar el rendimiento de la batería de su Philips Xenium.

#### ¿Cómo optimizar el tiempo en espera y el tiempo de conversación del teléfono?

- Siempre asegúrese de que el perfil del teléfono esté configurado adecuadamente para el uso que le da. La configuración del perfil afecta notablemente el rendimiento de la batería del teléfono. En general, el Modo Exterior es la configuración que consume más energía, mientras que el Modo Silencioso consume la menor cantidad.
- Si utiliza un teléfono Xenium con SIM dual, sólo active las dos tarjetas SIM cuando sea absolutamente necesario. Si se encuentra en un país donde solamente hay cobertura para una de las tarjetas, desactive la tarjeta SIM no utilizada para prolongar el uso de la batería.
- Si no utiliza aplicaciones como Bluetooth, WIFI, GPS y JAVA, desactívelas. Además, asegúrese de bloquear el teléfono con la función de bloqueo automático para evitar que las teclas se presionen accidentalmente.
- Configure la intensidad y duración de la luz de fondo de la pantalla con un nivel bajo o medio y con la menor duración posible. En general, mientras menor sea el nivel de la luz de fondo y más breve sea la duración, se ahorra más energía.
- No utilice ni coloque el teléfono cerca de objetos magnéticos (p. ej., una radio o un televisor) o en superficies metálicas, que afecten la conexión de red y consuman finalmente energía de la batería.

#### ¿Cómo extender la vida útil de la batería?

- Cargar completamente la batería y usarla hasta que se agote permite extender su vida útil. Cargue la batería una vez que aparezca la advertencia de batería baja.
- La temperatura afecta el uso de la batería. Con el correr del tiempo, el calor degrada el rendimiento de la batería. No coloque el teléfono al sol ni lo deje en un vehículo con alta temperatura. Ante las bajas temperaturas, coloque el teléfono en un lugar más cálido (p. ej., en el bolsillo), ya que la capacidad de la batería disminuye a medida que desciende la temperatura.
- Siempre use accesorios originales, ya que permiten un rendimiento óptimo de la batería. Los accesorios que no sean originales (p. ej., cargadores) pueden dañar la batería e incluso el teléfono.